

Gal

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Παῦλος, ἀπόστολος, οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων, οὐδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ
 ပရိလူ တမန်တော် မ -မှ လူတို့ မ-လည်း အားဖြင့် လူ သို့သော်
[G3972](#) [G0652](#) [G3756](#) [G0575](#) [G0444](#) [G3761](#) [G1223](#) [G0444](#) [G0235](#)
 διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ Πατρὸς, τοῦ ἐνεύραντος αὐτὸν ἐκ
 အားဖြင့် ယရှေ ခရစ်တော် -နှင့် ဘုရားသခင် ခမည်းတော် -ထို ထမမြက်စေ-သော သူ-ကို -မှ
[G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#) [G2316](#) [G3962](#) [G3588](#) [G1453](#) [G0846](#) [G1537](#)
 νεκρῶν --
 သေ-သော-သူတို့
[G3498](#)

လူနှင့်မစပ်ဆိုင်၊ လူ၏အခွင့်မရှိဘဲလျက်၊ ယရှေခရစ်၏အခွင့်နှင့်၎င်း၊ ထိုသခင်ကို သခင်းမှ ထမမြက် စတော်မူသော ခမည်းတော် ဘုရားသခင်၏ အခွင့်နှင့် ၎င်း၊ တမန်တော်ဖြစ်သောပါပရိလူမှစ၍၊

2 καὶ οἱ, σὺν ἑμοί, πάντες ἄδελφοί; ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας.
 -နှင့် -ထို -နှင့် ငါ-နှင့် အပေါင်း-သော ညီအစ်ကိုတို့ -ထို အသင်းတော်များ -၏ ဂလာတီ
[G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G1473](#) [G3956](#) [G0080](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1053](#)

ငါ့ထံမှာရှိသော ညီအစ်ကိုအပေါင်းတို့သည် ဂလာတီပြည်ရှိသော အသင်းတော်များကို ကြီးလိုက် ပါ၏။

3 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, «καὶ
 ကျေးဇူးတော် သင်တို့-ကို -နှင့် ငါမြဲသက်ခင်း -မှ ဘုရားသခင် ခမည်းတော် ငါတို့-၏ -နှင့်
[G5485](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#)
 Κυρίου» Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 သခင် ယရှေ ခရစ်တော်
[G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

သခင်ယရှေခရစ်နှင့် ခမည်းတော်ဘုရားထံတော်က ကျေးဇူးတော်နှင့် ငါမြဲသက်ခင်းသည် သင်တို့၌ ရှိပါစေသော။

4 τοῦ θύτου ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέλθῃ
 -ထို ပေး-သော ကိုယ်တိုင်-ကိုယ်ကို အတွက် -ထို အပူဖြူးများ ငါတို့-၏ ရန် ကယ်နှုတ်စေ
[G3588](#) [G1325](#) [G1438](#) [G5228](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#) [G3704](#) [G1807](#)
 ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἵματος τοῦ ἑνεσπῶτος πονηροῦ, κατὰ τὸ θέλημα
 ငါတို့-ကို -မှ -ထို ကမ္ဘာအတော် -ထို ယခု-ရှိ-သော ဆိုး-သော အလိုက် -ထို အလိုတော်
[G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G1764](#) [G4190](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2307](#)
 τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν;
 -၏ ဘုရားသခင် -နှင့် ခမည်းတော် ငါတို့-၏
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G1473](#)

ထိုသခင်သည် ငါတို့အဘတည်းဟူသော ဘုရားသခင်၏အလိုတော်နှင့်အညီ ဆိုးညစ်သော ဤပစ္စုပ္ပန် ဘဝမှ ငါတို့ကို ကယ်နှုတ်ခင်းငှာ၊ ငါတို့အပူဖြူးကဖြင့် ကိုယ်ကို ကိုယ်အပ်ပေးတော်မူ၏။

5 ὃ ἡ δόξα εἰς τὸν αἰῶνα, τῶν αἰώνων. ἀμήν.
 -ကို -ထို ဘုန်းတော် -သို့ -ထို ကမ္ဘာအဆက်ဆက် -ထို ကမ္ဘာအဆက်ဆက် အာမင်
[G3739](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

ထိုဘုရားသခင်သည်ကမ္ဘာအဆက်ဆက် ဘုန်းကြီးတော်မူစေ သတည်း။ အာမင်။

6 Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως, μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς
အံ့ဩ၏ ဟူမူကား ဤသို့ မကြုံမီ ပြောင်းလဲကပြ -မှ -ထို ခေါ်-သခင်-သူ သင်တို့-ကို
[G2296](#) [G3754](#) [G3779](#) [G5030](#) [G3346](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2564](#) [G4771](#)
ἐν χάριτι, Χριστοῦ, εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,
-၌ ကျေးဇူးတင် ခရစ်တင်-၏ -သို့ အခြား-သခင် ဧဝံဂေလိတရား
[G1722](#) [G5485](#) [G5547](#) [G1519](#) [G2087](#) [G2098](#)

ခရစ်တင်၏ ကျေးဇူးအားဖြင့် သင်တို့ကို ခေါ်တော်မူသောသူနှင့် ဤမျှလောက်မကြုံမီခွာ၍ သင်တို့သည်အခြားသခင် ဧဝံဂေလိတရားကို ခံယူကရုသခင်ကပြောငဲ့ ငါသည်အံ့ဩခြင်းရှိ၏။

7 ὁ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μὴ τινὲς εἰσιν οἱ
အကခြင်းမူကား မ ဖြစ် အခြား အကယ်၍ မ အချို့ ဖြစ်ကပြ -ထို
[G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0243](#) [G1487](#) [G3361](#) [G5100](#) [G1510](#) [G3588](#)
ταράσσοντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον
နှောင့်ယှက်-သခင်-သူတို့ သင်တို့-ကို -နှင့် အလိုရှိ-သခင်-သူတို့ လှည့်ပြောင်းခြင်း -ထို ဧဝံဂေလိတရား
[G5015](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2309](#) [G3344](#) [G3588](#) [G2098](#)
τοῦ Χριστοῦ.
-၏ ခရစ်တင်
[G3588](#) [G547](#)

ထိုဧဝံဂေလိတရားသည် ဧဝံဂေလိတရားမဟုတ်။ သင်တို့ကို နှောင့်ယှက်၍ ခရစ်တင်၏ ဧဝံဂေလိတရားကို မှောက်လှန်ချင်သောသူ အချို့ကကြို။

8 ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς, ἢ ἄγγελος ἕξ οὐρανοῦ, εὐαγγελίζηται
သို့သော် -နှင့် အကယ်၍ ငါတို့ သို့မဟုတ် ကောင်းကင်တမန် -မှ ကောင်းကင် ဟောပြောစေ
[G0235](#) [G2532](#) [G1437](#) [G1473](#) [G2228](#) [G0032](#) [G1537](#) [G3772](#) [G2097](#)
ὑμῖν παρ' οὗ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω!
သင်တို့-ကို ကျန်လွန် အကခြင်းမူကား ဟောပြော-ခဲ့ သင်တို့-ကို ကျိန်ခြင်း ဖြစ်စေ
[G4771](#) [G3844](#) [G3739](#) [G2097](#) [G4771](#) [G0331](#) [G1510](#)

သို့သော်လည်း၊ သင်တို့အားငါဟောပြောသခင် ဧဝံဂေလိတရားမှတစ်ပါး အခြားသခင်ဧဝံဂေလိတရားကို ငါတို့သည် ဟောပြောသော်လည်း၊ ကောင်းကင်ဘုံမှလာသခင် ကောင်းကင်တမန်ဟောပြောသော်လည်း၊ ဟောပြော သောသူသည် ကျိန်တော်မူခြင်းကိုခံစေ။

9 ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ τις ἂν
ကဲ့သို့ ကြိုပြော-ခဲ့ -နှင့် ယခု တစ်ဖန် ပြော၏ အကယ်၍ တစ်စုံတစ်ယောက် သင်တို့-ကို
[G5613](#) [G4302](#) [G2532](#) [G0737](#) [G3825](#) [G3004](#) [G1487](#) [G5100](#) [G4771](#)
εὐαγγελίζεσθε παρ' οὗ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω!
ဟောပြော ကျန်လွန် အကခြင်းမူကား ခံယူ-ခဲ့ ကျိန်ခြင်း ဖြစ်စေ
[G2097](#) [G3844](#) [G3739](#) [G3880](#) [G0331](#) [G1510](#)

တဖန်တို့၊ သင်တို့ခံယူပြောစေ ဧဝံဂေလိတရားမှတစ်ပါး အခြားသခင် ဧဝံဂေလိတရားကို တစုံ တယောက်သောသူဟောပြောလျှင်၊ ထိုသူသည် ကျိန်တော်မူခြင်းကို ခံစေဟု ငါတို့ဆိုခဲ့ပါပြီသည်အတိုင်း ယခုငါထပ်၍ဆိုသေး၏။

10 ἄρτι γὰρ ἀνθρῶπους πείθω, ἢ τὸν Θεόν? ἢ Ζητῶ
 ယခု အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် လူတို့-ကို ယုံဆော် သို့မဟုတ် -ထို ဘုရားသခင် သို့မဟုတ် ရှာ
[G0737](#) [G1063](#) [G0444](#) [G3982](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2228](#) [G2212](#)
 ἀνθρῶποις ἀρέσκειν? εἰ ἔτι ἀνθρῶποις ἤρῃσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ
 လူတို့-ကို ရှိသော်စေ အကယ်၍ အတွင် လူတို့-ကို ရှိသော်စေ ခရစ်တော်-၏ ကျွန် မ
[G0444](#) [G0700](#) [G1487](#) [G2089](#) [G0444](#) [G0700](#) [G5547](#) [G1401](#) [G3756](#)
 ἂν ἦμην.
 ဘဲ ဖြစ်
[G0302](#) [G1510](#)

အကကြောင်းမူကား၊ ယခုတွင် ငါသည် လူတို့၏ အလိုသို့လိုက်သလော။ ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်ကို လိုက်သလော။ လူတို့စိတ်ကို နူးညှိစေခြင်းငှါ ရှာကပြလော။ လူတို့စိတ်ကိုနူးညှိစေခြင်းငှါ ရှာကပြလောလျှင်၊ ခရစ်တော်၏ အစခံကျန်မဟုတ်ပါ။

11 γυναιξὶ γὰρ ἴμῃν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ
 ကြီးပွား၏ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် သင်တို့-ကို ညီအစ်ကိုတို့ -ထို ဧဝံဂေလိတရား -ထို
[G1107](#) [G1063](#) [G4771](#) [G0080](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#)
 εὐαγγελισθῆν ἵνα ἔμοῃ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἀνθρώπων.
 ဟောပြော-ခံ-သော အားဖြင့် ငါ-၏ ဟူမူကား မ ဖြစ် အလိုက် လူ
[G2097](#) [G5259](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2596](#) [G0444](#)

ညီအစ်ကိုတို့၊ ငါဟောပြောသော ဧဝံဂေလိတရားသည် လူတို့၏တရားမဟုတ်။

12 οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὕτε
 မ-လည်း အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ငါ -မှ လူ ခံယူ ထို-ကို မ-လည်း
[G3761](#) [G1063](#) [G1473](#) [G3844](#) [G0444](#) [G3880](#) [G0846](#) [G3777](#)
 ἐνδὲ ἀχθῆν, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.
 သင်ကြား-ခံ-ရ သို့သော် အားဖြင့် ဗျာဒိတ်တော် ယရှေ ခရစ်တော်
[G1321](#) [G0235](#) [G1223](#) [G0602](#) [G2424](#) [G5547](#)

လူတို့မှာငါခံရသည်မဟုတ်။ ယရှေခရစ်၏ ဗျာဒိတ်တော်မှတစ်ပါး အခြားသောဥပဒေကို ငါမခံ သည်အကကြောင်းကို သင်တို့အား ငါကြားလိုက်၏။

13 Ἦκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ
 ကြီး-ခဲ့ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -ထို ငါ-၏ အကျင့် တစ်ချိန်က -၌ -ထို
[G0191](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1699](#) [G0391](#) [G4218](#) [G1722](#) [G3588](#)
 Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν, ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ
 ယုဒဘာသာ ဟူမူကား ထက် ထူးခြားစွာ ညှဉ်းပန်း -ထို အသင်းတော် -၏ ဘုရားသခင် -နှင့်
[G2454](#) [G3754](#) [G2596](#) [G5236](#) [G1377](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)
 ἐπὸρθοῦν αὐτήν.
 ဖျက်ဆီး ထို-ကို
[G4199](#) [G0846](#)

အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ အထက်က ယုဒဘာသာ၌ရှိ၍ ငါကျင့်သောအကျင့်သည်ဟူသော ဘုရားသခင်၏အသင်းတော်ကို အတိုင်းထက်အလွန် ညှဉ်းဆဲဖျက်ဆီးကြောင်းကို၎င်း၊

14 καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν
-နှင့် တိုးတက် -၌ -ထို ယုဒဘာသာ ကျယ်လွန် များစွာ-သော အသက်တူတို့ -၌
[G2532](#) [G4298](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2454](#) [G5228](#) [G4183](#) [G4915](#) [G1722](#)

τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου,
-ထို လူမျိုး ငါ-၏ သာ၍ စိတ်အားကြီးသော ဖြစ်-သော -ထို ဘိုးဘေးတို့-၏ ငါ-၏
[G3588](#) [G1085](#) [G1473](#) [G4057](#) [G2207](#) [G5225](#) [G3588](#) [G3967](#) [G1473](#)

παρὰδόσεων.

ထိုးတမ်းများ
[G3862](#)

ဘိုးဘေးတို့၏လက်မှ ငါခံရသောနည်း ဥပဒေဘက်၌ အထူးသဖြင့်စိတ်အားသန်လျက်၊ ငါ၏ လူမျိုးထဲတွင်
ငါ့ရွယ်တူချင်းအများတို့ထက် ယုဒဘာသာကိုကျင့်လည်လေ့ကျက်ကခြင်းကို၎င်း သင်တို့ကပြီးသိ ကြပါပြီ။

15 Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ [θεὸς, ὁ] ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας
အခါ -သော်လည်း ကျနော် -ထို ဘုရားသခင် -ထို ခွဲခြား-သော ငါ-ကို -မှ ဝမ်း
[G3753](#) [G1161](#) [G2106](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0873](#) [G1473](#) [G1537](#) [G2836](#)

μητρὸς μου, καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ,
မိခင် ငါ-၏ -နှင့် ခေါ်-သော အားဖွင့် -ထို ကျေးဇူးတော် သူ-၏
[G3384](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2564](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0846](#)

သို့သော်လည်း၊ ငါ့ကိုအမိဝမ်းထဲကပင် ရွေးချယ်ခွဲထား၍ ကျေးဇူးတော်အားဖွင့် ခေါ်တော်မူသော ဘုရား သခင်သည်။

16 ἀποκαλύψαι τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἔμοι, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν
ဖျာဒိတ်ပင် -ထို သားတော် သူ-၏ -၌ ငါ-၌ ရန် ဟောပြောစေ သူ-ကို -၌
[G0601](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1473](#) [G2443](#) [G2097](#) [G0846](#) [G1722](#)

ταῖς ἔθνεσιν, εὐθιέως ὅπως προσανεθίμην σαρκὶ καὶ αἵματι,
-ထို လူမျိုးတို့ ချက်ချင်း မ တိုင်ပင် ဇာတိပကတိ -နှင့် အသွေး
[G3588](#) [G1484](#) [G2112](#) [G3756](#) [G4323](#) [G4561](#) [G2532](#) [G0129](#)

သားတော်၏ ဧဝံဂေလိတရားကို တပါးအမျိုးသားတို့၌ ဟောပြောစေမည်အကခြင်း၊ မိမိအလိုတော် နှင့်အညီသားတော်ကို
ငါအားပပြောစေမူသောအခါ၊ ငါသည်အသွေးအသားနှင့် တိုင်ပင်ခြင်းကိုမပြု။

17 Ὅθεν ἀπηλθὼν εἰς Ἱεροσόλυμα, πρὸς τοὺς παρὲς ἔμοι ἀποστόλους, ἀλλὰ
မ-လည်း တက်သွား -သို့ ယရုရှလင် -သို့ -ထို ရှေ့ ငါ-၏ တမန်တော်တို့ သို့သော်
[G3761](#) [G0424](#) [G1519](#) [G2414](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4253](#) [G1473](#) [G0652](#) [G0235](#)

ἀπηλθὼν εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.
သွား -သို့ အာရဗျ -နှင့် တစ်ဖန် ပြန်လာ -သို့ ဒမာသက်
[G0565](#) [G1519](#) [G0688](#) [G2532](#) [G3825](#) [G5290](#) [G1519](#) [G1154](#)

ငါ့အရင်တမန်တော်ဖွဲ့နှင့်သောသူတို့ရှိရာ ယရုရှလင်မြို့သို့လည်းမသွား၊ အာရပ်ပြည်သို့ ချက်ခြင်း သွား၍ တဖန်ဒမာသက်မြို့သို့
ပြန်လေ၏။

18 Ἐπειτα μετὰ τρία ἔτη, ἀπηλθὼν εἰς Ἱεροσόλυμα, ἱστορήσαι Κηθᾶν, καὶ
ထိုနောက် -နှင့် သုံး နှစ်များ တက်သွား -သို့ ယရုရှလင် သိကျမ်းခြင်း ကဖေ -နှင့်
[G1899](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2094](#) [G0424](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2477](#) [G2786](#) [G2532](#)

ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε.
နဂါး -သို့ သူ-ကို ရက်များ တစ်ဆယ့်ငါး
[G1961](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2250](#) [G1178](#)

ထိုနောက်သုံးနှစ်လွန်ပြီးမှ ပတေရုကို အကျမ်းဝင်လိုသောငှါ၊ ယရုရှလင်မြို့သို့သွား၍ သူနှင့်အတူ တဆယ်ငါးရက်န၏။

19 ἔτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον, τὸν
အခြား -သော်လည်း -ထို တမန်တော်တို့ မ မမြင့် အကယ်၍ မ ယာကုပ် -ထို
[G2087](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3756](#) [G3708](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2385](#) [G3588](#)

ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.
ညီအစ်ကို -၏ သခင်
[G0080](#) [G3588](#) [G2962](#)

| သူနှင့်သခင်ဘုရား၏ညီတော် ယာကုပ်မှတစ်ပါး အခြားသော တမန်တော်တယောက်ကိုမျှ ငါမတွေ့မမြင်။

20 ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἵδου, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ,
အကခြင်းမူကား -သော်လည်း ရေး သင်တို့-ကို ကြည့်ရှုလော့ ရှေ့မှောက် -၏ ဘုရားသခင်
[G3739](#) [G1161](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὅτι οὐ ψεύδομαι.
ဟူမူကား မ လိမ်သာ
[G3754](#) [G3756](#) [G5574](#)

| ဤသို့ သင်တို့အား ငါရေး၍ ကပြလိုက်သည် တွင် မုသာစကားကို ငါမပြောမသုံးဟု ဘုရားသခင်ရှေ့ တော်၌ဆို၏။

21 ἔπειτα ἤλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας, καὶ τῆς Κιλικίας.
ထိုနောက် သွား -သို့ -ထို ဒေသများ -၏ ဆီးရီးယား -နှင့် -၏ ကိလိကီ
[G1899](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2824](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2791](#)

| ထိုနောက်ရှုရုံပြန်၊ ကိလိကီပြန်သို့ ငါသွား၍၊

22 ἤμην δὲ ἀγνοοῦμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας,
ဖဋ္ဌိ -သော်လည်း မသိ-သော -ကို မျက်နှာ -ထို အသင်းတော်များ -၏ ယုဒပြည်
[G1510](#) [G1161](#) [G0050](#) [G3588](#) [G4383](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G2449](#)

ταῖς ἐν Χριστῷ,
-ထို -၌ ခရစ်တော်
[G3588](#) [G1722](#) [G5547](#)

| ယုဒပြည်၌ခရစ်တော်၏ဘာသာကို ခံယူသော သင်းဝင်သူတို့သည် ငါ့မျက်နှာကိုမျှမသိမမှတ်ဘဲနေ၍၊

23 μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν, ὅτι ὁ δῶκων ἡμᾶς
တစ်ခုတည်း -သော်လည်း ကပြ-သော-သူတို့ ဖဋ္ဌိကပြ ဟူမူကား -ထို ညှဉ်းပန်း-သော-သူ ငါတို့-ကို
[G3440](#) [G1161](#) [G0191](#) [G1510](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1377](#) [G1473](#)

ποτε, νῦν ἐπαγγελίζεται, τὴν πίστιν, ἣν ποτε ἐπύρθει.
တစ်ချိန်က ယခု ဟောပြော -ထို ယုံကြည်ခြင်း အကခြင်းမူကား တစ်ချိန်က ဖျက်ဆီး
[G4218](#) [G3568](#) [G2097](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3739](#) [G4218](#) [G4199](#)

| ငါတို့ကိုညှဉ်းဆဲဘူးသောသူသည် အထက်က မိမိဖျက်ဆီးသော ယုံကြည်ခြင်းတရားကို ယခု မိမိ ဟောပြောသည်ဟု သူတို့ကပြောရုံကားမျှနှင့်၊

24 καὶ ἐδόξαζον ἐν ἑμοῖς τὸν Θεόν.
-နှင့် ချီးမွမ်းကပြ -၌ ငါ-၌ -ထို ဘုရားသခင်
[G2532](#) [G1392](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#)

| ငါ့အကခြင်းကခြာ၍ ဘုရားသခင်ကို ချီးမွမ်းကခြာ။